

Echarpe à capuche

Das met capuchon — Hooded scarf

BERGERE

DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.

Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -


FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946

Echarpe à capuche



Taille unique	
PELOTES	
8	

SPORT +
Caramel 10625

 FRANÇAIS
AIGUILLES
n° 5

• Légende

1 m. glissée : Fil sur l'*envers* du travail, glisser 1 m. en la prenant comme pour la tricoter envers.

• Points employés

JERSEY ENDROIT et JERSEY ENVERS, aig. n° 5.

BORDURE A, aig. n° 5. Sur 2 m.

1er rg (endroit du travail) : 1 m. glissée, 1 m. endroit.

2ème rg : 1 m. glissée, 1 m. envers.

BORDURE B, aig. n° 5. Sur 2 m.

1er rg (endroit du travail) : 1 m. endroit, 1 m. glissée.

2ème rg : 1 m. envers, 1 m. glissée.

• Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm jersey endroit = 16 m. et 20 rgs.

• Réalisation

Bandes pour petite tresse :

Bande n° 1 :

Avec un fil de couleur différente, monter 12 m.

Puis, tricoter jersey endroit en SPORT + en laissant 20 cm de fil au départ (ce fil servira pour les finitions).

A 45 cm (90 rgs) de haut, laisser les m. en attente sur l'aig.

Bande n° 2 :

Sur l'aig. avec les m. en attente, avec un fil de couleur différente, monter 11 m., puis tricoter comme la bande n° 1.

Bande n° 3 :

Sur l'aig. avec les m. en attente, avec un fil de couleur différente, monter 12 m., puis tricoter comme la bande n° 1.

Sur les 35 m. de l'aig., continuer en tricotant :

2 m. bordure A, 1 m. jersey envers,

29 m. jersey endroit,

1 m. jersey envers, 2 m. bordure B.

Capuche :

A 70 cm (140 rgs) de hauteur depuis le début de l'écharpe, continuer en tricotant 32 m. jersey endroit, 1 m. jersey envers, 2 m. bordure B, mais dès le 1er rg, puis tous les 2 rgs augmenter à droite à 2 m. du bord 8 x 1 m. (tricoter les m. augmentées jersey endroit).

Continuer sur les 43 m. obtenues.

A 132 cm (264 rgs) de hauteur depuis le début de l'écharpe, diminuer à droite à 2 m. du bord 8 x 1 m. tous les 2 rgs.

Pour diminuer 1 m. à droite à 2 m. du bord : Tricoter 2 m. endroit, 2 m. ensemble endroit et terminer le rg.

Tricoter 1 rg sur les 35 m. restantes. La capuche est terminée.

Continuer en tricotant :

2 m. bordure A, 1 m. jersey envers,

29 m. jersey endroit,

1 m. jersey envers, 2 m. bordure B.

Bandes pour grande tresse :

Bande n° 1 :

A 70 cm (140 rgs) de hauteur depuis la fin de la capuche, tricoter 12 m. jersey endroit, puis laisser les 11 m. suivantes en attente sur un 1er fil de couleur différente, puis les 12 m. restantes sur un 2ème fil de couleur.

Continuer le jersey endroit sur ces 12 premières m. pendant 90 cm (180 rgs) de haut. Glisser le fil dans les 12 m., serrer afin d'obtenir 4 cm de large et arrêter.

Bande n° 2 :

Reprendre les 11 m. laissées en attente, tricoter jersey endroit pendant 90 cm (180 rgs) de haut, puis laisser les m. en attente, couper le fil à 50 cm du tricot (ce fil servira dans les finitions).

Bande n° 3 :

Reprendre les 12 dernières m. laissées en attente, puis tricoter jersey endroit pendant 90 cm (180 rgs) de haut. Glisser le fil dans les 12 m., serrer afin d'obtenir 4 cm de large et arrêter.

FINITIONS :

Plier la capuche en 2 et faire la couture arrière.

Pour les bandes n°s 1 et 2 pour la petite tresse, glisser le fil de départ dans le 1er rg en SPORT +, serrer pour obtenir 4 cm de large et arrêter.

Oter les fils de montage.

Former une tresse avec les bandes n°s 1 - 2 et 3.

Pour terminer la tresse, entourer les bandes n°s 1 et 2 avec la bande n° 3 en laissant libre 10 cm à chaque extrémité des bandes n°s 1 et 2. Coudre en grafting l'extrémité de la bande n° 3 à 12 cm du début de cette bande, puis maintenir avec les 2 autres bandes en faisant quelques points de couture.


Former une tresse avec les bandes pour la grande tresse en procédant de la même façon.

Das met capuchon



SPORT +
Caramel 10625

Éen maat	
BOLLEN	
8	

 NEDERLANDS
BREINAALDEN
nr. 5

• Toelichting

1 st. afhaken : draad **achter** het werk, 1 st. afhaken en hierbij insteken alsof je de st. averecht gaat breien.

• Gebruikte steken

RECHTE TRICOTSTEEK en **AVERECHTE TRICOTSTEEK**, nld. nr. 5.

RAND A, nld. nr. 5. Over 2 st.

1e nld. (goede kant van het werk) : 1 st. afhaken, 1 st. recht.

2e nld. : 1 st. afhaken, 1 st. averecht.

RAND B, nld. nr. 5. Over 2 st.

1e nld. (goede kant van het werk) : 1 st. recht, 1 st. afhaken.

2e nld. : 1 st. averecht, 1 st. afhaken.

• Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredfrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in rechte tricotsteek = 16 st. en 20 nld.

• Uitvoering

Stroken voor kleine vlecht :

Strook nr. 1 :

Met een draad in een andere kleur **12 st.** opzetten.

Dan met **SPORT +** rechte tricotsteek breien en hierbij in het begin **20 cm** draad laten hangen (deze draad wordt gebruikt bij de afwerking).

Op **45 cm (90 nld.)** hoogte de st. op de nld. laten wachten.

Strook nr. 2 :

Op de breinld. met de wachtende st. met een draad in een andere kleur **11 st.** opzetten en breien als voor de strook nr. 1.

Strook nr 3 :

Op de breinld. met de wachtende st. met een draad in een andere kleur **12 st.** opzetten en breien als voor de strook nr. 1.

Over de **35 st.** op de breinld. als volgt verder breien :

2 st. rand **A**, **1 st.** averechte tricotsteek, **29 st.** rechte tricotsteek, **1 st.** averechte tricotsteek, **2 st.** rand **B**.

Capuchon :

Op **70 cm (140 nld.)** hoogte vanaf het begin van de das als volgt verder breien : **32 st.** rechte tricotsteek, **1 st.** averechte tricotsteek, **2 st.** rand **B**, **maar** vanaf de 1e nld., dan elke 2e nld. rechts op 2 st. uit de kant 8 x 1 st. meerderen (de gemeederde st. in rechte tricotsteek breien).

Verder breien over de verkregen **43 st.**

Op **132 cm (264 nld.)** hoogte vanaf het begin van de das rechts op 2 st. uit de kant 8 x 1 st. elke 2e nld. minderen.

Voor het minderen van 1 st. rechts op 2 st. uit de kant : 2 st. recht, 2 st. samen recht breien, dan de nld. uitbreien.

1 nld. breien over de overige **35 st.** De capuchon is af.

Als volgt verder breien :

2 st. rand **A**, **1 st.** averechte tricotsteek, **29 st.** rechte tricotsteek, **1 st.** averechte tricotsteek, **2 st.** rand **B**.

Stroken voor lange vlecht :

Strook nr. 1 :

Op **70 cm (140 nld.)** hoogte vanaf het einde van de capuchon **12 st.** rechte tricotsteek breien, dan de volgende **11 st.** op een eerste draad in een andere kleur laten wachten, dan de overige **12 st.** op een tweede draad in een andere kleur.

Verder breien in rechte tricotsteek over deze eerste **12 st.** gedurende **90 cm (180 nld.)** hoogte. De draad door de **12 st.** rijgen, aantrekken om een breedte van **4 cm** te krijgen en afhechten.

Strook nr. 2 :

De wachtende **11 st.** weer opnemen, rechte tricotsteek breien gedurende **90 cm (180 nld.)** hoogte, dan de st. laten wachten, de draad op **50 cm** van het breiwerk afknippen (deze draad wordt gebruikt bij de afwerking).

Strook nr. 3 :

De laatste wachtende **11 st.** weer opnemen, rechte tricotsteek breien gedurende **90 cm (180 nld.)** hoogte. De draad door de **12 st.** rijgen, aantrekken om een breedte van **4 cm** te krijgen en afhechten.

AFWERKING :

De capuchon dubbel vouwen en het achternaadje aan elkaar naaien.

Voor de stroken **nr. 1 en 2** van de kleine vlecht, de begindraad door de 1e nld. in **SPORT +** rijgen, aantrekken om een breedte van **4 cm** te krijgen en afhechten. De opzetdraden uithalen.

Een vlecht maken met de stroken **nr. 1 - 2 en 3**.

Om de vlecht af te maken : de strook **nr. 3** om de stroken **nr. 1 en 2** draaien en hierbij **10 cm** aan elk uiteinde van de stroken **nr. 1 en 2** vrij laten. Het uiteinde van de strook **nr. 3** met de maassteek op **12 cm** van het begin van deze strook naaien, dan met enkele kleine steekjes aan de andere 2 stroken vastzetten.

Op dezelfde manier een vlecht maken met de stroken voor de lange vlecht.

Hooded scarf



SPORT +
Caramel 10625

One size	
BALLS	
8	



ENGLISH

KNITTING NEEDLES
5.0 mm

• Abbreviations

1 slipped st: With yarn on **WS** of work, slip 1 st purlwise.

• Stitches used

STOCKING STITCH (St st) and REVERSE STOCKING STITCH (Rev St st), using 5.0 mm needles.

BORDER A, using 5.0 mm needles. Worked over 2 sts.

Row 1 (right side): 1 slipped st, k 1.

Row 2: 1 slipped st, p 1.

BORDER B, using 5.0 mm needles. Worked over 2 sts.

Row 1 (right side): k 1, 1 slipped st.

Row 2: p 1, 1 slipped st.

• Tension/Gauge

To achieve a good result, it is essential to make a tension square (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advices). 16 sts and 20 rows in St st = 10 cm (4 in) square.

• To make

Strips for small braid:

Strip 1:

Using waste yarn, cast on **12** sts.

Then work in St st using **SPORT +** and leave a long tail of **20 cm (7¾ in)** at the beginning (yarn tail will be used for **FINISHING**).

Cont as set until work measures **45 cm (17¾ in) [90 rows]** high. Leave the sts on hold on needle.

Strip 2:

On needle with sts left on hold and using scrap yarn, cast on **11** sts then work as for strip 1.

Strip 3:

On needle with sts left on hold and using scrap yarn, cast on **12** sts, then work as for strip 1.

On the **35** sts on needle, continue as follows:

2 sts border **A**, **1** st in Rev St st, **29** sts in St st,

1 st in Rev St st, **2** sts border **B**.

Cont as set until work measures **70 cm (27½ in) [140 rows]** since starting scarf.

Hood:

Continue as follows: **32** sts in St st, **1** st in Rev St st, **2** sts border **B**, **but** starting on 1st row then every 2nd row, increase on right edge, 2 sts in from edge: 1 st 8 times (incorporate the increased sts throughout).

Continue on the **43** sts obtained until work measures **132 cm (52 in) [264 rows]** since starting scarf.

Decrease on right edge, 2 sts in from edge: 1 st 8 times every 2nd row.

To decrease 1 st on right edge, 2 sts in from edge: K 2, k2 together and work row to end.

Work **1** row on the remaining **35** sts. Hood is finished.

Continue as follows:

2 sts border **A**, **1** st in Rev St st, **29** sts in St st,

1 st in Rev St st, **2** sts border **B**.

Cont as set until work measures **70 cm (27½ in) [140 rows]** since end of hood.

Strips for large braid:

Strip 1:

Work **12** sts in St st, then leave the next **11** sts on hold on a 1st piece of scrap yarn, then the next **12** sts on a 2nd piece of scrap yarn.

Continue in St st on those first **12** sts for **90 cm (35½ in) [180 rows]**. Thread yarn end through the **12** sts, pull tight so as achieve a width of **4 cm (1½ in)** and cast off.

Strip 2:

Place back on needle the **11** sts left on hold, work in St st for **90 cm (35½ in) [180 rows]**, then leave the sts on hold.

Cut yarn, leaving a **50 cm (19¾ in)** yarn tail (yarn tail will be used for **FINISHING**).

Strip 3:

Place back on needle the last **12** sts left on hold, then work in St st for **90 cm (35½ in) [180 rows]**. Thread yarn end through the **12** sts, pull tight so as achieve a width of **4 cm (1½ in)** and cast off.

FINISHING:

Fold hood in 2 and sew back seam.

For strips **1 and 2** for smaller braid, weave in starting yarn tail through 1st row in **SPORT +**, pull tight so as achieve a width of **4 cm (1½ in)** and cast off.

Remove cast on scrap yarn.

For a braid with strips **1, 2 and 3**.

To end braid, wrap strips **1 and 2** with strip **3** leaving free **10 cm (4 in)** at each end of strips **1 and 2**. Graft (see Grafting instructions on bergeredefrance.com/advices) end of strip **3** to **12 cm (4¾ in)** away from beginning of this strip, then stitch in place with the other 2 strips.

Make a braid likewise with strips for large braid.

Secure and weave in ends.